

麻薩諸塞州公共衛生部 (Massachusetts Department of Public Health) , 250
Washington Street, Boston, MA 02108

何謂豬流行性感冒？

豬流行性感冒（豬流感）是由一種流行性感冒病毒所引起的豬隻呼吸系統疾病。豬流感疫情每隔一段時間就會在豬隻間爆發，人們通常不會染上豬流感，但人類遭感染的情況有可能、也的確會發生。人類感染豬流感最常見的情況是在接觸豬隻時遭到感染，但也可能發生人與人之間相互傳染豬流感病毒的狀況。自 2006 年至 2008 年為止，美國共有 12 起人類感染豬流感的病例。2009 年 3 月和 4 月間，墨西哥和美國境內已出現超過正常情況的多起豬流感病例，而且疾病的傳染已在人與人之間擴散。

人類感染豬流感會出現哪些症狀？

豬流感引起的症狀與季節性（或人類）流感引起的症狀十分相似。如同季節性流感，豬流感最常見的症狀也是發燒、咳嗽、喉嚨痛，而且可能包括身體疼痛、頭痛、發冷及疲倦等症狀。有些人會腹瀉和嘔吐，也有些豬流感患者症狀更為嚴重，甚至因此喪命。

人類感染豬流感後是否可治療？

各類型的流感患者均應飲用足夠的液體、充分休息、吃有益健康的食品、經常洗手，並且待在家中避免將流感傳染給其他人。治療季節性流感的藥物稱為抗病毒藥物，抗病毒藥物也可用來治療豬流感。有幾種流行性感冒病毒（包括最近發生的豬流感）對部分抗病毒藥物有抗藥性，但並未對所有藥物產生抗藥性。針對患有豬流感或可能患有豬流感的人員，健康醫療單位可建議其接受抗病毒藥物治療。

如何確知我是否罹患豬流感？

如果您有上述流行性感冒症狀，而且最近曾前往出現豬流感人類病例的地區，請與健康醫療單位聯絡，由他們判定您需要的檢驗及治療類型。診斷各流感病毒類型時，醫師必須以棉花棒採集您鼻腔內的黏液。豬流感病毒辨識需要透過特殊的實驗室檢驗才能完成。

如果認為自己可能罹患豬流感，而且必須至健康醫療單位就診，您必須預先致電，告知他們您可能患有豬流感。如此一來，才可採取預防措施，避免將疾病傳染給其他人。

如果我最近曾前往發現人類感染豬流感病例的地區，應該怎麼做？

若您最近曾前往豬流感疫區，請格外留意是否出現任何類似流感的症狀。若有任何類似症狀，請待在家中，避免與他人接觸，並與健康醫療單位聯絡；健康醫療單位會判定您需要的檢驗和治療類型。診斷各流感病毒類型時，醫師必須以棉花棒採集您鼻腔內的黏液。豬流感病毒辨識需要透過特殊的實驗室檢驗才能完成。

要如何保護自己和其他人免受豬流感的侵襲？

您可以透過預防季節性流感的同樣方式，保護自己和其他人，免受豬流感的侵襲。避免與患有感冒或流感的對象牽手、擁抱、親吻或握手。經常使用肥皂和溫水或使用含酒精成分的洗手液洗淨雙手。避免觸碰自己的鼻子、嘴巴和眼睛。清潔人們經常觸碰的物品，例如門把、電話等。若有類似流感的疾病症狀，請待在家中不要上班、上學，並且避免與其他人接觸，以防止病毒擴散。

患有豬流感而未住院的所有人員，以及其家人和其他親近的往來者均必須待在家中，以避免將疾病傳染給其他人。

若感染了豬流感，我可否待在家中？

有輕微或中度症狀的病患可以而且應該在家裡接受照料，以避免疾病擴散。患有豬流感且在家裡接受照料的人員應該做的事情包括：

- 若患者懷孕或有糖尿病、心臟病、氣喘或肺氣腫等疾病，需詢問健康醫療單位是否需要任何特殊照料。
- 詢問健康醫療單位自己是否應服用抗病毒藥物。
- 發病後至少 7 天內均需待在家中，或待到沒有任何症狀（包括發燒）達 24 小時後才可出門，上述兩種情況，請選擇其中時間較長者。
- 充分休息。
- 飲用透明液體（例如水、清湯、運動飲料、嬰兒用電解質飲料），避免脫水。
- 咳嗽和打噴嚏時請掩住口鼻。經常使用肥皂和清水或含酒精成分的濕紙巾清潔雙手，尤其是使用面紙後以及用手掩口咳嗽或打噴嚏後。
- 絕不對著其他人所在的方向咳嗽。
- 避免與他人近距離接觸——生病時不要上班或上學。
- 格外留意緊急警告徵兆（參見下方），若出現這些徵兆，可能表示您需要尋求醫療照護。

若居家患者出現以下情況，請立即尋求醫療照護：

- 呼吸困難或胸痛。
- 雙唇發紫或出現藍色等異常顏色。
- 持續嘔吐且無法順利喝下液體。
- 出現脫水徵兆，例如站立時頭暈、沒有排尿，或嬰兒啼哭時沒有眼淚。
- 發生痙攣（例如無法控制的抽搐），反應比平常緩慢或變得精神混亂。

是否有豬流感疫苗？

沒有，目前仍無豬流感疫苗。疾病管制局表示，季節性流感疫苗不可能成功預防豬流感。

煮食豬肉及豬肉產品是否安全？

是，食用適當處理及烹煮過的豬肉和豬肉產品是安全的。豬流感病毒並不會透過食物傳染。您不會因為食用豬肉或豬肉產品而感染豬流感。

豬流感的重要性何在？

大約每 20 至 40 年就會出現新型的流感病毒株，新病毒株與一般季節性流感病毒非常不同。一旦新病毒出現，由於大多數人對新型流感病毒株均無免疫力，因此病毒可能在極短的時間內在全球各地大量傳染。這個現象稱為流行性感冒世界大流行。有些人認為豬流感病毒可能會對下一次開始的世界大流行產生重要的影響。

如需有關季節性流感、世界大流行流感、禽流感和豬流感的相關資訊，請造訪下列網站或與麻薩諸塞州公共衛生部流行病與防疫處聯絡，電話是 617-983-6800。

麻薩諸塞州公共衛生部流行性感冒資訊網站

<http://www.mass.gov/dph/flu>

疾病管制局（CDC）豬流感資訊網站

<http://www.cdc.gov/swineflu/>